



Erasmus+

INSTRUMENTE ELGPN

# Dezvoltarea politicilor în consiliere și orientare pe tot parcursul vieții: Glosar



EUROPEAN LIFELONG  
GUIDANCE POLICY  
NETWORK

**Dezvoltarea politicilor în consiliere și orientare  
pe tot parcursul vieții:  
Glosar**



Prezentul material este un Glosar independent, comandat de Rețeaua europeană de politici de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții.

(ELGPN), o rețea a statelor membre finanțată de Uniunea Europeană prin Programul de învățare pe tot parcursul vieții. Glosarul a fost conceput de membrii ELGPN, iar ideile exprimate au fost aprobate de rețea. Ideile nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Comisiei Europene sau a reprezentanților Comisiei.

© Rețeaua europeană de politici de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții (ELGPN)

Coordonator 2008-15:

Universitatea din Jyväskylä, Finlanda

Finnish Institute for Educational Research

<http://elgpn.eu>  
[elgpn@jyu.fi](mailto:elgpn@jyu.fi)

Editor: Charles Jackson / National Institute for Career Education and Counselling (NICEC), UK

Coperta și design grafic: Martti Minkkinen / Finnish Institute for Educational Research (FIER)  
Paginarea: Kaija Mannström / Finnish Institute for Educational Research (FIER)

Traducere în limba română: Mihaela LaRoche

Revizuire traducere: Petre Botnariuc, Mihai Iacob, Speranța Țibu

Echipa tehnică: Andra Făniță, Irina Geană, Simona Lupu

ISBN 978-606-28-0693-4 (pdf)

Euroguidance Romania  
Știrbei Vodă, 37, Sector 3, București  
[euroguidance@ise.ro](mailto:euroguidance@ise.ro)  
[www.euroguidance.ise.ro](http://www.euroguidance.ise.ro)

Lucrarea a fost finanțată prin proiectul Euroguidance (2017) cu sprijinul Comisiei Europene.

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate, nicio parte din această lucrare nu poate fi copiată fără acordul Institutului de Științe ale Educației Copyright © 2017.

Institutul de Științe ale Educației Știrbei Vodă, 37, Sector 3, București [www.ise.ro](http://www.ise.ro)

## Cuprins

Mulțumiri .....	6
<b>Despre Glosarul ELGPN – Introducere.....</b>	<b>7</b>
Selecția termenilor.....	8
Organizarea glosarului .....	8
Elaborarea glosarului.....	8
Notă la traducerea în limba română .....	8
Glosar .....	9
Accesarea autonomă a serviciilor.....	10
Accesul la consiliere și orientare .....	11
Alegerea carierei .....	11
Analiza cost-beneficiu.....	11
Angajabilitatea .....	12
Asigurarea calității .....	12
Autocunoașterea .....	12
Cadrul comun de asigurare a calității .....	12

Capacitare .....	13
Cariera .....	13
Centru de carieră .....	13
Coaching .....	14
Competențe cheie .....	14
Competențe de management al carierei .....	14
Competențe transversale .....	15
Consilier în carieră.....	15
Consilier în orientare .....	15
Consiliere.....	16
Consiliere în carieră.....	16
Consiliere și orientare digitală .....	16
Consiliere și orientare pentru antreprenoriat .....	17
Consiliere și orientare pentru ocuparea forței de muncă.....	17
Consilierea/orientarea educațională .....	17
Consilierea și orientarea în carieră.....	18
Consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții.....	18
Consultant în carieră .....	18
Criterii de calitate .....	19
Dezvoltarea carierei.....	19
Dovezi.....	19
Dovezi cantitative și calitative.....	20
Educație pentru carieră .....	20
Eficacitatea .....	20
Experiența de muncă.....	21
Flexicuritatea .....	21
Formare pentru căutarea unui loc de muncă.....	21
Impact.....	22
Indicator .....	22
Indicatori de calitate.....	22
Învățarea la locul de muncă.....	23
Învățarea pe tot parcursul vieții.....	23
Luarea deciziilor în carieră .....	23
Management de caz .....	23
Managementul carierei .....	24
Managementul propriilor competențe .....	24
Mecanisme de cooperare .....	24

Mecanisme de coordonare .....	24
Mentorat .....	25
Niveluri/indicatori de performanță .....	25
Orientare.....	25
Orientarea profesională .....	25
Persoană în abandon școlar .....	26
Persoană care părăsește timpuriu școala .....	26
Politici în consiliere și orientare .....	26
Politici și practici bazate pe dovezi .....	27
Portofoliul.....	27
Practică profesională .....	27
Prevederi pentru accesarea autonomă a serviciilor .....	27
Produs (calitate) .....	28
Realizarea planului personal de acțiune .....	28
Realizarea unui profil.....	28
Rezultat (calitate) .....	28
Rezultate ale consilierii și orientării .....	29
Rezultatele învățării în consiliere și orientare .....	29
Rezultatele economice și sociale ale consilierii și orientării .....	29
Servicii de consiliere și orientare .....	30
Servicii de consiliere și orientare la distanță.....	30
Sisteme de consiliere și orientare.....	30
Sisteme de informare despre piața muncii .....	30
Sisteme de informare în carieră .....	31
Sistemul calității.....	31
Standard de calitate.....	31
Tehnologia informației și comunicării (TIC) .....	32
Tranziția de la școală spre muncă.....	32
Tranziție .....	32
Validarea învățării nonformale și informale .....	33
Bibliografie .....	34

## Mulțumiri

Prezentul Glosar este rezultatul unui efort de echipă al membrilor celor patru grupuri de lucru ale ELGPN. Mulțumim în mod deosebit tuturor celor care au trimis comentarii la precedentele versiuni de lucru ale documentului și în special

lui Bernhard Jenschke, Susanne Kraatz și Héliei Moura pentru sugestiile lor utile. Dorim să le mulțumim și lui Raimo Vuorinen și Tony Watts pentru sprijinul lor în procesul de finalizare a Glosarului.

## Despre Glosarul ELGPN – Introducere

Glosarul ELGPN a fost elaborat pentru a oferi un set comun de definiții pentru politicile de învățare pe tot parcursul vieții și terminologia asociată din consiliere și orientare. Acesta prezintă o serie de definiții agreate de membrii ELGPN pentru promovarea utilizării *Pachetului de resurse europene: dezvoltarea politicilor de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții* (en.: Lifelong Guidance Policy Development: a European Resource Kit). Pachetul de Resurse este destinat să susțină procesele de trecere în revistă a politicilor și de învățare colegială care au loc în și între țările membre. Cu toate acestea, în lipsa altei surse care să definească terminologia utilizată în mod obișnuit în acest domeniu, sperăm ca acest Glosar să fie o resursă utilă pentru practicienii din UE.

Un aspect esențial al Glosarului este definirea unui set de termeni, dintre care mulți apar în Pachetul de resurse, de data aceasta într-un context de consiliere și orientare. Scopul este facilitarea dialogului european despre politicile de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții. Pe cât posibil, Glosarul utilizează definițiile

europene existente, suplimentate și extinse unde a fost necesar pentru a fi relevante în contextul contemporan al consilierii și orientării. Anumite definiții din rezoluții și directive ale UE au fost preluate ca atare.

„Consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții” a fost în mod special definită în directivele UE astfel încât să descrie contextul muncii ELGPN. În acest glosar „consiliere și orientarea pe tot parcursul vieții” și „consilierea și orientarea” au fost adoptate ca termeni-umbrelă pentru a descrie atât activitățile specifice, cât și domeniul propriu-zis. Trebuie spus că nu există un acord total asupra modului de utilizare a termenilor; unii preferă să se refere la obiectul lor de activitate prin termenul generic „consiliere în carieră” mai degrabă decât „orientare în carieră”, alții fie folosesc termenii intersanjabil, fie împreună „orientarea și consiliere în carieră”. O definiție de sine-stătătoare a „consilierii” apare în Glosar, însă cititorii ar putea avea opinii diferite despre cum trebuie utilizați termenii „consiliere” și „orientare”.



Glosarul este complementar altor glosare pe teme corelate, cum este *Glosarului calității în educație și formare* (en. Glossary: Quality in education and training, Cedefop, 2011) sau glosare dedicate practicienilor, cum este *Career Guidance and Counselling Glossary* creat în cadrul programului UE Leonardo da Vinci.

Glosarul și definițiile au fost redactate inițial în limba engleză; admitem faptul că unii termeni nu pot fi traduși cu ușurință în alte limbi fără alterarea semnificației lor originale. Este posibil ca anumiți termeni să fi fost utilizați în alte țări în contexte specializate sau restrictive pentru a reflecta circumstanțele locale.

## Selecția termenilor

Termenii incluși în Glosar au fost aleși de membrii grupurilor de lucru ELGPN, însă în cursul pregătirii materialului au fost consultați și alți parteneri-cheie interesați (de ex. Cedefop, Comisia Europeană). Termenii reflectă temele centrale a patru unități de lucru:

- Grupul de lucru 1: Competențe de managementul carierei
- Grupul de lucru 2: Lărgirea accesului
- Grupul de lucru 3: Cooperare și coordonare
- Grupul de lucru 4: Asigurarea calității dovezi de cercetare

## Organizarea glosarului

Glosarul conține 75 de termeni întrebuițați în Pachetul de resurse, prezentați în ordine alfabetică în limba română. Fiecare articol cuprinde, în ordine:

- termenul
- definiția termenului
- comentarii suplimentare despre modul în care termenul este utilizat în consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții, cu scop explicativ

- referire la sursa definiției (unde nu apare sursa, înseamnă că nu există definiții și s-a creat o definiție specială pentru acest Glosar)

După caz, am specificat dacă termenul este sinonim cu alt termen din Glosar. Am introdus secțiunea de comentarii pentru a identifica termenii foarte apropiați, ori cu definiții similare sau care se suprapun.

## Elaborarea glosarului

Munca inițială la Glosarul ELGPN a fost condusă de membrii celor patru grupuri de lucru ale ELGPN. Aceștia au identificat termenii potențiali care să fie incluși în Glosar și au oferit definiții și surse-cheie pentru referințe. Dr. Charles Jackson de la National Institute for Career Education and Counselling (NICEC) din Marea Britanie a editat Glosarul pentru publicare. O versiune anterioară a fost prezentată la a X-a Reuniune plenară de la Copenhaga a ELGPN, în aprilie 2012. Versiunea prezentă ia în considerare comentariile și sugestiile primite în cadrul reuniunii și ulterior de la membrii ELGPN.

## Notă la traducerea în limba română

Terminologia utilizată în limba română reflectă modul de organizare a domeniului la nivel european, dar a fost operată o adaptare la contextul național. Astfel, termenul general de *guidance* a fost tradus cu cel de *consiliere și orientare* care corespunde cel mai bine practicilor din domeniu la nivel național. Indexul termenilor a fost reordonat alfabetic în limba română. În dreptul fiecărui termen am păstrat și corespondentul în limba engleză pentru facilitarea utilizării și înțelegerii lor. Datorită particularităților de utilizare în practică, termenii din glosar variază sub raportul articulării (articol hotărât/nehotărât) și al numărului (singular/plural).

## Glosar



## Accesarea autonomă a serviciilor

En. Self-service

O modalitate de furnizare a serviciilor de consiliere și orientare în care alegerea serviciilor, a intervențiilor sau activităților ce urmează a fi puse la dispoziție sunt lăsate la latitudinea clientului.

---

### COMENTARII:

În anumite situații, accesarea autonomă a serviciilor începe cu furnizarea de către client a unor informații despre sine și continua cu direcționarea sa automată spre servicii corespunzătoare. Această abordare este comună în locurile unde serviciile de consiliere și orientare sunt disponibile parțial sau exclusiv online.

**Sursa:** ELGPN

## Accesul la consiliere și orientare

En. Access to guidance

Condițiile, circumstanțele sau cerințele (de ex., calificările, nivelul de educație, nevoi speciale, genul, vârsta) care reglementează accesul sau participarea la activități de consiliere și orientare și/sau dreptul de a utiliza servicii sau programe de consiliere și orientare.

---

### COMENTARII:

Definiție adaptată din educație și formare la domeniul consilierii și orientării. Aceasta este o definiție restrânsă a accesului. În domeniul serviciilor, termenul este frecvent întrebuințat cu sensul de: „dreptul de a utiliza un anumit serviciu”.

O preocupare-cheie a politicilor în consiliere și orientare pe tot parcursul vieții este încurajarea incluziunii sociale și transpunere în practică a „dreptului tuturor cetățenilor de a accesa serviciile de consiliere și orientare în orice etapă a vieții” (Lifelong Guidance Policy Development: a European Resource Kit, 2012).

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2008b)

## Alegerea carierei

En. Career choice

Intențiile de carieră ale persoanei bazate pe aptitudini, abilități, aspirații și scopuri, temperate de realitățile pieței muncii și de circumstanțe personale.

Procesul de cristalizare și realizare a intențiilor de carieră ale persoanei.

---

### COMENTARII:

Alegerea carierei nu trebuie să fie în mod necesar corelată cu munca. Definiția reflectă natura diversă a alegerilor în carieră. Termenul este adesea folosit pentru a descrie procesul de cristalizarea a intenției de carieră, precum și rezultatul procesului.

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Analiza cost-beneficiu

En. Cost-benefit analysis

Analiza comparativă a costurilor și beneficiilor serviciilor de consiliere și orientare sau ale unei anumite activități de consiliere și orientare, respectiv a valorii acestora, în scopul selectării soluției celei mai favorabile din punct de vedere financiar.

---

### COMENTARIU:

Analiza cost-beneficiu este o modalitate de evaluare și măsurare a costurilor, beneficiilor și avantajelor sociale asociate cu investiția în diferite tipuri de intervenții în carieră.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2011)

## Angajabilitatea

En. Employability

Combinăție de factori care facilitează progresia spre sau accesul persoanei la ocupare, stabilitatea în a fi angajat sau avansarea în carieră. Angajabilitatea persoanelor depinde de: (a) atributele personale (inclusiv adecvarea cunoștințelor și abilităților); (b) modul în care atributele personale sunt prezentate pe piața muncii; (c) contextul de mediu sau social (stimulente și oportunități existente pentru actualizarea și validarea cunoștințelor și abilităților); și (d) contextul economic.

---

### COMENTARII:

Angajabilitatea este deseori în centrul activităților de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții, și în mod special în centrul activităților de orientare/consiliere pentru ocupare.

**Sursa:** Adaptată după Scottish Executive (2007); Tamkin & Hillage (1999).

## Asigurarea calității

En. Quality assurance

Activități ce presupun planificarea, implementarea, evaluarea, raportarea și creșterea calității, implementate în vederea asigurării faptului că activitățile de consiliere și orientare (conținutul programelor, structura, evaluarea și validarea rezultatelor, etc.) îndeplinesc cerințele de calitate impuse de părțile interesate.

---

### COMENTARII:

Asigurarea calității în consiliere și orientare vizează de obicei a te asigura că angajații înțeleg ce se așteaptă de la ei, existența resurselor necesare (inclusiv personal format corespunzător) pentru furnizarea eficace a serviciilor și că performanța este revizuită în mod regulat și sistematic pentru a identifica zonele de ameliorare. Există o serie de standarde de calitate acreditate independent (adică formarea de care personalul are nevoie) concepute pentru a sprijini asigurarea calității la nivel organizațional.

Vezi și „Sistemul calității”.

**Sursa:** Cedefop (2011)

## Autocunoașterea

En. Self-knowledge

Cunoașterea dobândită de o persoană despre sine însuși.

---

### COMENTARII:

Dobândirea autocunoașterii/conștiinței de sine este o activitate considerată ca importantă în consilierea în carieră: numeroase intervenții de carieră sunt proiectate să aprofundeze autocunoașterea.

**Sursa:** ELGPN

## Cadrul comun de asigurare a calității

En. Common quality-assurance framework

Set comun de principii, recomandări, criterii și instrumente adoptate de un grup la nivel local, regional, național sau internațional în scopul dezvoltării și asigurării calității în furnizarea serviciilor de consiliere și orientare, în relație cu calificările practicienilor în consiliere și orientare.

---

### COMENTARII:

O posibilă definiție mai generală este un set comun de principii, recomandări, criterii și instrumente adoptate de un grup la nivel local, regional, național sau internațional pentru asigurarea calității serviciilor.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2011)

## Capacitare

### En. Empowerment

Procesul de abilitare și încurajare a cetățenilor să își asume responsabilitatea în privința controlului asupra propriei vieți și cariere prin creșterea încrederii în propriile capacități.

---

#### COMENTARIU:

Consilierea și orientarea vizează capacitatea cetățenilor să devină competenți în a planifica și gestiona propriul drum în învățare, carieră și tranzițiile în carieră.

Capacitatea înseamnă abilitatea persoanei de a prelua controlul și de a-și valorifica din plin cunoștințele, energia și discernământul. Termenul se aplică atât la nivel de persoană, cât și de comunitate.

**Sursa:** ELGPN

## Cariera

### En. Career

Interacțiunea dintre rolurile de muncă și alte roluri pe parcursul vieții unei persoane (inclusiv modul de echilibrare a muncii plătite și neplătite) și participarea la învățare și educație.

---

#### COMENTARIU:

Principala problemă este clarificarea direcției definiției: dacă definiția se concentrează exclusiv pe ocuparea forței de muncă, angajare și formare, sau adoptă cel mai larg cadru conceptual care include activități nelegate cu munca.

Există numeroase definiții ale „carierii” în literatura academică. Mai jos sunt câteva exemple:

- succesiunea experiențelor de muncă ale persoanei de-a lungul timpului (Arthur et al., 1989);
- succesiunea de poziții, roluri, activități și experiențe asociate cu ocuparea persoanei (Arnold, 1997);
- „cariera” este în general văzută din perspectiva rolurilor și stilurilor de viață, iar „ocupația” este considerată doar o parte a carierei (Hansen & Gysbers, 1975);
- progresia în învățare și muncă pe parcursul vieții a unei persoane (Watts, 1998).

Alte definiții:

Succesiunea diferitelor roluri umane semnificative din punct de vedere social derivate din muncă, învățare, auto-exprimare și activități de timp liber ale persoanei care se întind pe parcursul vieții sale productive, al locurilor de muncă, al pozițiilor deținute și al realizărilor (Career Guidance and Counselling Glossary, 2005).

Succesiunea și diversitatea ocupațiilor (remunerate și neremunerate) prestate de persoană pe parcursul vieții. În sens mai larg, „cariera” include roluri de viață, activități de timp liber, învățare și muncă (Career Guidance and Counselling Glossary, 2005).

Concept referitor la stilul de viață care include succesiunea de activități de muncă, învățare și timp liber în care persoana se implică pe parcursul vieții. Cariera este unică pentru fiecare persoană și dinamică, desfășurându-se pe tot parcursul vieții. Cariera include modul în care persoana își echilibrează rolurile de muncă remunerată și neremunerată, și de viață personală (Canadian Career Development Foundation, 2002).

**Sursa:** Adaptată după UNESCO (2002)

## Centru de carieră

### En. Career centre

Locul unde se realizează consilierea și orientarea persoanei în carieră.

---

#### COMENTARIU:

Centrul de cariera poate oferi servicii sau intervenții care variază de la punerea la dispoziție a materialelor care pot fi accesate în mod autonom (de ex. cărți, surse de informare sau acces la servicii de sprijin în carieră prin intermediul TIC), la sprijin individual din partea unui consilier în carieră.

Este posibil să luăm în considerare un centru virtual ca un caz special de centru de carieră, în forma concretă a unui portal online de consiliere în carieră.

**Sursa:** ELGPN

## Coaching

### En. Coaching

Procesul de perfecționare a abilităților și de modificare a comportamentului în vederea ameliorării performanței. Coaching-ul se desfășoară de regulă într-o relație de unu la unu.

---

#### COMENTARII:

Unii specialiști în carieră se referă la munca lor ca fiind „coaching în carieră” sau „coaching pentru carieră/viață”.

O mare parte a activității unui coach extern este ameliorarea performanței și a abilităților de conducere ale managerilor. Cu toate acestea, angajatorii încep să pună accentul pe rolul de coach al managerului în relație cu angajații, pe lângă alte rolurile ale acestuia de lider, manager și mentor.

Coachingul este centrat atât pe performanță (prin asistarea persoanei în realizarea sarcinilor la cel mai înalt nivel de performanță pe care poate să-l atingă), cât și pe persoană (în care individul este așteptat să aibă revelațiile cele mai importante) (Somers, 2012).

Alte definiții:

- Coaching-ul se referă la activarea potențialului persoanei de a-și maximiza performanța; coaching înseamnă sprijinirea persoanei în procesul de învățare, mai degrabă decât a o învăța ceva (Gallwey, 1974).
- Procesul colaborativ și sistematic centrat pe soluții și orientat spre rezultate prin care un coach facilitează persoanei ameliorarea performanței în muncă, în experiențele de viață, în învățarea auto-gestionată și în creșterea personală (Greene & Grant, 2003).

**Sursa:** ELGPN

## Competențe cheie

### En. Key competences

Totalitatea competențelor (competențe de bază și noi competențe de bază) necesare pentru a trăi în societatea contemporană. În Recomandările privind competențele-cheie pentru învățarea pe tot parcursul vieții, Comisia Europeană enumeră opt competențe-cheie: comunicare în limba maternă; comunicarea în limbi străine; competența în matematică și competențe de bază în științe și tehnologie; competențe digitale; a învăța să înveți; competențe sociale și civice; spirit de inițiativă și antreprenorial; conștiință și expresie culturală.

---

#### COMENTARII:

Termenul este întrebuițat și la descrierea competențelor cerute de un anumit loc de muncă sau considerate esențiale pentru efectuarea muncii pe acel post.

**Sursa:** Cedefop (2008a)

## Competențe de management al carierei

### En. Career management skills

Un set de competențe care oferă persoanei (și grupurilor) modalități structurate de colectare, analizare, sintetizare și organizare a informațiilor despre sine, despre educație și despre ocupații, precum și competențe de a lua și a implementa decizii și de a face tranziții.

---

#### COMENTARII:

Competențele de management al carierei sunt competențe de viață, învățare, formare și ocupare pe care persoana trebuie să le dezvolte în vederea gestionării cu succes a carierei.

**Sursa:** ELGPN (2010)

## Competențe transversale

### En. Transversal skills

Competențe ale persoanei care sunt relevante pentru alte locuri de muncă și ocupații decât cele pe care persoana le ocupă/sau le-a ocupat până de curând. Aceste competențe pot fi achiziționate prin activități nelegate de muncă, activități de timp liber, sau prin participarea la educație și formare.

În sens mai larg, sunt competențe învățate într-un anumit context sau pentru rezolvarea unei anumite situații/probleme și pot fi transferate în alt context.

---

#### COMENTARII:

Termenul de „competențe transversale” a înlocuit în mare măsură folosirea termenului de „competențele transferabile”.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2008a)

## Consilier în carieră

### En. Career counsellor

Consilierul în carieră asistă persoana în explorarea, urmărirea și realizarea scopurilor de carieră.

---

#### COMENTARII:

Consultantul sau consilierul în carieră are de regulă pregătire profesională și calificări profesionale recunoscute.

Alte definiții:

- Specialist format în consilierea în carieră, capabil să asiste persoana în efectuarea unor alegeri raționale în carieră (Career Guidance and Counselling Glossary, 2005).
- Consilierul în carieră oferă consiliere în domeniul educației, carierei și în sfera personală. Consilierul în carieră asistă persoana în aprofundarea cunoașterii de sine, cristalizarea unei direcții în viață/muncă, înțelegerea oportunităților de învățare și muncă și atingerea stadiului de autonomie în gestionarea învățării, muncii și tranzițiilor (Canada Career Information Partnership).
- Sinonim cu „consultant în carieră” și „consilier în orientare”.

**Sursa:** UNESCO (2002).

## Consilier în orientare

### En. Guidance counsellor

Profesionist format în consiliere și orientare (vezi „Orientare”).

Consilierul de orientare asistă persoanele în explorarea, urmărirea și realizarea scopurilor lor de carieră.

---

#### COMENTARII:

Sinonim cu „consultant în carieră” și „consilier în carieră”.

Vezi comentariile de la „Consiliere” și „Orientare”.

**Sursa:** Career Guidance and Counselling Glossary (2005).



## Consiliere

### En. Counselling

Interacțiunea dintre o persoană și un profesionist în domeniu care ajută persoana să rezolve o anumită problemă.

---

#### COMENTARII:

Consilierea implică ascultarea activă a relațiilor persoanei și comunicarea înțelegerii; respect și empatie; clarificarea scopurilor și sprijinirea persoanei în procesul de luarea deciziei. Consilierea este o relație reciprocă între consilier (cu pregătire profesională specifică) și client (consumatorul serviciilor de consiliere) (UNESCO 2002).

De cele mai multe ori consilierea se desfășoară individual, dar se poate desfășura și în grup. (Vezi *Notă la traducerea în limba română*, pg. 9)

**Sursa:** Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Consiliere în carieră

### En. Career counselling

Interacțiunea dintre o persoană și un consilier de orientare/în carieră.

Procesul individual sau de grup care are ca scop auto-cunoașterea și înțelegerea de sine a fiecărei persoane, identificarea unei direcții în viața/munca proprie care să îi aducă mulțumire și să aibă o semnificație. Odată identificată, direcția în viață devine esențială în luarea deciziilor de învățare, muncă și tranziție și totodată în modularea răspunsului persoanei la schimbările din mediul de muncă și de învățare pe parcursul vieții.

---

#### COMENTARII:

Alte definiții:

- Consilierea în carieră facilitează dezvoltarea de abilități, interese, convingeri, valori, obiceiuri de muncă, și calități personale ale participantului care ajută la construirea unei vieți pe placul său, într-un mediu de muncă aflat în permanentă schimbare (Krumboltz & Worthington, 1999).
- Procesul de consiliere în carieră este centrat pe asistarea individului în construirea și nu în alegerea carierei (Watts, 2000).

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005) și Canada Career Information Partnership (2006).

## Consiliere și orientare digitală

### En. e-guidance

Consiliere și orientare oferită prin TIC și care poate să includă sau să nu includă interacțiunea directă cu un consilier. Termenul este întrebuițat frecvent pentru a descrie furnizarea de informații sau utilizarea instrumentelor și exercițiilor de auto-evaluare prin intermediul internetului.

---

#### COMENTARII:

Consilierea și orientarea digitală acoperă întreaga ofertă de activități și servicii de consiliere și orientare folosind toate formele de TIC, inclusiv:

##### Consilierea și orientarea online

Consilierea și orientarea furnizată prin TIC, folosind de exemplu un computer sau un aparat electronic similar (de ex. telefon mobil). Termenul poate include interacțiunea prin e-mail, webchat, sms sau rețele de socializare (de ex. Facebook) cu un specialist în consiliere și orientare. Termenul este întrebuițat în mod frecvent pentru a descrie furnizarea de informații sau utilizarea instrumentelor și exercițiilor de auto-evaluare prin intermediul internetului.

##### Consilierea și orientarea prin telefon

Furnizarea de servicii de consiliere și orientare prin telefon. Termenul se poate referi la o conversație prin telefon cu un specialist în consiliere și orientare sau, mai rar, furnizarea de informații înregistrate în prealabil. Servicii similare sunt în prezent furnizate prin webchat, sms și internet.

##### Consilierea și orientarea prin internet

Activități de consiliere și orientare prin internet folosind ICT. Acestea pot include furnizarea de informații, folosirea materialelor și instrumentelor administrate în mod autonom, dar și activități interactive cum ar fi participarea la forumuri sau grupuri de discuții, discuții prin e-mail sau internet cu un specialist de consiliere și orientare.

**Sursa:** ELGPN

## Consiliere și orientare pentru antreprenoriat

En. Entrepreneurship guidance

Activități de consiliere și orientare menite să asiste persoana în evaluarea capacității de a-și înființa o afacere pe cont propriu sau pentru auto-angajare, și să promoveze pro-activitatea, antreprenoriatul și simțul de autonomie.

---

### COMENTARII:

Consilierea și orientarea poate facilita legătura dintre ofertanții locurilor de muncă, antreprenori, și inovare.

Calitatea de a fi antreprenor poate fi relevantă într-o multitudine de situații, nu numai în înființarea unei afaceri pe cont propriu sau în procesul de a deveni propriul angajat.

**Sursa:** ELGPN

## Consiliere și orientare pentru ocuparea forței de muncă

En. Employment counselling/guidance

Consilierea și orientarea care vizează unul sau multe dintre următoarele domenii: luarea de decizii în carieră/ocupaționale, dezvoltarea competențelor, căutarea unui loc de muncă și păstrarea locului de muncă.

Activitățile specifice includ analiza de nevoi, conceperea și implementarea unui plan de acțiune, precum și urmărirea și evaluarea lui.

---

### COMENTARII:

Rezultatul consilierii și orientării pentru ocupare este creșterea angajabilității persoanei și autonomizarea sa pe piața muncii.

**Sursa:** Canada Career Information Partnership (2006) și Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Consilierea/orientarea educațională

En. Educational counselling/guidance

Ajutorul acordat persoanei de a reflecta asupra problemelor și experiențelor educaționale și de a face alegeri educaționale adecvate.

---

### COMENTARII:

Termenul întrebuințat uneori pentru a descrie o gamă de activități: de exemplu: informarea elevilor și studenților în ceea ce privește progresul în învățare, oportunitățile de carieră, abordarea dificultăților personale sau anxietăților (UNESCO).

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Consilierea și orientarea în carieră

En. Career guidance

Un set de activități care facilitează cetățenilor de orice vârstă, în orice moment al vieții lor, identificarea capacităților, competențelor și intereselor, luarea unor decizii legate de educație, formare și ocupare, gestionarea propriului parcurs în învățare, ocupare și în alte contexte în care aceste capacități și competențe se învață și/sau se aplică.

---

### COMENTARII:

- Consilierea și orientarea în carieră este definită în același fel cu consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții.
- Consilierea și orientarea se furnizează în medii precum educație, formare, ocupare, comunitar, privat.
- Consilierea și orientarea în carieră sau vocațională este denumită de practicieni „consiliere și orientare”. Consilierea și orientarea este în esență un termen-umbrelă care cuprinde consilierea dar și activități de informare, coaching, predare, evaluare și advocacy.
- „Consilierea și orientarea în carieră” este considerată sinonim cu „orientarea și consilierea vocațională”. Totuși, „consilierea și orientarea educațională” are un sens specific.

**Sursa:** Consiliul Uniunii Europene (2008).

## Consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții

En. Lifelong guidance

Un set de activități care facilitează cetățenilor de orice vârstă, în orice moment al vieții lor, identificarea capacităților, competențelor și intereselor, luarea unor decizii legate de educație, formare și ocupare, gestionarea propriului parcurs în învățare, ocupare și în alte contexte în care aceste capacități și competențe se învață și/sau se aplică.

---

### COMENTARII:

Aceasta reprezintă o abordare care nu concepe consilierea și orientarea ca pe o activitate singulară sau izolată în timp. Ea pledează pentru o perspectivă pe tot parcursul vieții (adică de-a lungul școlarizării timpurii, vieții productive și neproductive) în care consilierea și orientarea este oferită proactiv, nu doar în etapele de tranziție și se referă la activități de consiliere și orientare oricând (adică în orice moment al vieții).

„Consilierea și orientarea comprehensivă” este o dimensiune a consilierii și orientării pe tot parcursul vieții, la fel cum „învățarea comprehensivă” este o dimensiune a învățării pe tot parcursul vieții. Consilierea și orientarea comprehensivă poate fi formală, nonformală, informală, și poate viza o varietate de planuri (personal, social, profesional) din orice domeniu de activitate (educație, formare inițială, ocupare, formare continuă) în orice etapă de viață.

**Sursa:** Consiliul Uniunii Europene (2008)

## Consultant în carieră

En. Career adviser

Consultantul în carieră asistă persoana în explorarea, urmărirea și îndeplinirea scopurilor din domeniul carierei.

---

### COMENTARII:

De regulă, consultantul/consilierul în carieră are pregătire profesională și calificări profesionale recunoscute.

Sinonim cu „consilier în carieră” și „consilier în orientare”.

**Sursa:** UNESCO (2002)

## Criteria de calitate

En. Quality criteria

Standarde independente de măsurare a calității prevederilor și serviciilor de consiliere și orientare.

---

### COMENTARII:

Criteriile de calitate sunt indicatori utilizați în evaluarea calității unui serviciu de consiliere și orientare sau a unei activități conform cu standardele în vigoare.

Vezi definițiile pentru „asigurarea calității”, „indicatori de calitate”, „standard de calitate” și „sistemul calității”.

**Sursa:** ELGPN

## Dezvoltarea carierei

En. Career development

Procesul de gestionare a învățării, timpului liber și tranzițiilor pe tot parcursul vieții, în vederea apropiării de un viitor personal determinat aflat în evoluție.

---

### COMENTARII:

Termenul este întrebuințat și pentru a descrie rezultatul procesului de „dezvoltarea carierei”.

Alte definiții:

- Ansamblul de factori economici, sociologici, psihologici, educaționali, fizici și aleatori care contribuie la construirea carierei proprii unei persoane (Sears, 1982).
- Planificarea continuă în vederea avansării carierei persoanei, bazată pe experiență și pe orice tip de formare care are ca scop obținerea sau perfecționarea calificărilor (UNESCO).

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005) și Canadian Career Development Foundation (2002)

## Dovezi

En. Evidence

Informația adusă în sprijinul unei descoperiri sau concluzii. Dovezile trebuie să fie suficiente, competente și relevante. Există patru tipuri de date: observaționale (obținute prin observarea directă a persoanei sau evenimentului), documentare (derivate din informații scrise), analitice (bazate pe calcul și comparație), și auto-declarate (obținute de exemplu prin chestionare).

---

### COMENTARII:

Dovezile se prezintă într-o varietate de forme, sunt obținute printr-o varietate de metode de cercetare, și au diferite grade de putere sau robustețe. Puterea sau robustețea datelor depinde de abordarea folosită, fie calitativă sau cantitativă. Indicatorii sociali, economici și de management pot constitui o bază adecvată de dovezi, cu condiția să reflecte relația dintre oferta de orientare și rezultatele sale specifice (adică: rata de retenție în sistemul de educație sau ocupare) spre exemplu prin corelarea cu măsuri și indicatori de performanță.

**Sursa:** Glossary, United Nations, Monitoring, Evaluation and Consulting Division (MECD)

## Dovezi cantitative și calitative

En. Quantitative and qualitative evidence

Informațiile numerice sunt folosite ca dovezi cantitative, în timp ce observația, judecăți evaluative constituie date calitative și se referă la înțeles. Dovezile calitative sunt de regulă furnizate de specialiști sau persoane care prin formarea și experiența lor de muncă sunt considerate capabile să facă astfel de evaluări.

---

### COMENTARII:

Dovezile numerice în serviciile de consiliere și orientare pot fi, spre exemplu, numărul de persoane deservite, gradul de satisfacție cu serviciul primit, numărul de clienți care și-au găsit un loc de muncă. Dovezile calitative pot fi extrase printr-un interviu condus de un cercetător independent cu clienții despre experiența lor în folosirea serviciului.

**Sursa:** ELGPN

## Educație pentru carieră

En. Career education

Programele și activitățile de învățare care ajută persoana în dezvoltarea competențelor necesare pentru gestionarea parcursului în propria carieră și în viață. Printre acestea sunt incluse accesarea și valorificarea eficace a informării și a consilierii și orientării în carieră.

---

### COMENTARII:

Alte definiții:

- Cooperarea sistematică dintre instituții educaționale, părinți și societate în scopul asistării tinerilor și adulților în dobândirea de cunoștințe și abilități care să le faciliteze luarea unor decizii vocaționale raționale (Career Guidance and Counselling Glossary, 2005).
- Dezvoltarea de cunoștințe, abilități și atitudini printr-un program planificat de experiențe relevante, în contexte de învățare și formare, care oferă asistență elevilor în luarea unor decizii informate despre opțiunile de studiu și/sau muncă și permit participarea activă la viața productivă (Australian Ministerial Council for Employment, Education, Training and Youth Affairs, 1998).

**Sursa:** Institutul de orientare în carieră: Comitetul de educație în carieră

## Eficacitatea

En. Effectiveness

Măsura în care obiectivele unei politici sau intervenții sunt îndeplinite, de regulă fără referire la costuri.

---

### COMENTARII:

Este important să diferențiem eficacitatea de eficiență, care în general se referă la relația dintre rezultatele obținute și resursele utilizate.

În domeniul consilierii și orientării, este important să distingem între eficacitate pentru individ și eficacitate pentru organizația care prestează serviciul (de ex. angajator, specialistul în consiliere și orientare). Eficacitatea poate fi măsurată și la nivel de societate.

**Sursa:** Cedefop (2011).

## Experiența de muncă

En. Work experience

Cunoștințe, abilități și competențe dobândite de o persoană pe parcursul vieții active.

Termenul este întrebuițat și cu referire la perioade scurte de învățare la locul de muncă (adesea desfășurate în timp ce persoana participă la un program educațional sau de formare într-un domeniu asociat) sau la perioada lucrată ca formabil sau stagiar într-o anumită ocupație sau domeniu de activitate cu scopul de a acumula experiență.

---

### COMENTARII:

Trebuie să distingem între cele două accepțiuni ale termenului.

Vezi „învățarea la locul de muncă”.

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Flexicuritatea

En. Flexicurity

Strategie integrată de maximizare concomitentă a flexibilității și securității pe piața muncii. Flexicuritatea încearcă să medieze între nevoia angajatorilor de a avea forță de muncă flexibilă și nevoia lucrătorilor de a avea locul de muncă asigurat - încrederea că nu vor trece prin perioade lungi de șomaj.

---

### COMENTARII:

Raportul Comisiei Europene „Ocuparea în Europa” (2006) descrie flexicuritatea ca echilibru optim între flexibilitatea pieței muncii și securitatea angajatorilor în relație cu riscurile pieței muncii. Interpretarea flexicurității de către Comisie înlocuiește conceptul de „securitate a locului de muncă”, un principiu până de curând dominant în relațiile de muncă, cu conceptul de „protecția persoanei”. Modelul flexicurității, implementat pentru prima dată în Danemarca de prim-ministrul social-democrat Poul Nyrup Rasmussen în anii '90, este o combinație de relaxare a cerințelor de angajare și de concediere (flexibilitate pentru angajatori) și ajutoare sporite pentru șomeri (securitatea angajaților). Perceput ca un nou mod de înțelegere a flexibilității, flexicuritatea este modalitatea prin care angajații și companiile se pot adapta mai bine la insecuritatea asociată cu piața globală.

UE a identificat un set comun de principii de flexicuritate și explorează modul în care țările membre le pot implementa cu ajutorul a patru componente:

- prevederi contractuale flexibile și fiabile;
- strategii comprehensive de învățare pe tot parcursul vieții;
- politici eficiente pe o piață a muncii activă;
- sisteme moderne de securitate socială.

Vezi Sultana (2011) despre implicațiile conceptului de „flexicuritate” pentru consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții.

**Sursa:** Comisia Europeană.

## Formare pentru căutarea unui loc de muncă

En. Job-search training

Formare cu scopul de a ajuta persoana în căutarea unui loc de muncă/ocupare.

---

### COMENTARII:

Formarea pentru căutarea unui loc de muncă este deseori pusă la dispoziție odată cu alte servicii de consiliere și orientare, și poate include elemente precum: informare și consultații despre surse posibile de locuri de muncă; ajutor în procesul de redactare a aplicației (de ex. întocmirea CV-ului, completarea formularelor de aplicare); pregătirea pentru interviul de angajare și alte cerințe ale procesului de selecție (de ex. prezentarea la o testare, participarea la evaluare).

**Sursa:** ELGPN

## Impact

### En. Impact

Termen general care descrie efectele unui program, unei politici sau ale schimbărilor socio-economice. Impactul poate fi pozitiv sau negativ, prevăzut sau neprevăzut.

---

#### COMENTARIU:

Impactul posibil al consilierii și orientării poate fi:

- creșterea satisfacției în muncă;
- scăderea ratei abandonului / creșterea stabilității pe post;
- dezvoltarea competențelor de management al carierei;
- alte beneficii sociale și economice.

**Sursa:** Cedefop (2011).

## Indicator

### En. Indicator

Factor ori variabilă cantitativă sau calitativă care exprimă o modalitate simplă și fiabilă de măsurare a rezultatelor, de reflectare a schimbărilor asociate cu o anumită intervenție sau care ajută la evaluarea performanței unui agent al dezvoltării.

---

#### COMENTARIU:

O componentă importantă a politicilor de consiliere și orientare este dezvoltarea unor indicatori corelați pentru evaluarea performanței activităților de consiliere și orientare și a serviciilor de consiliere și orientare.

Vezi „indicatori de calitate”.

**Sursa:** Adaptată după OECD (2010)

## Indicatori de calitate

### En. Quality indicators

Un număr sau un raport folosit ca etalon în aprecierea și evaluarea performanței din domeniul calității.

---

#### COMENTARIU:

Indicatorii de calitate sunt măsuri statistice care oferă indicii asupra calității rezultatului. Cu toate acestea, indicatorii pot oferi și indicii despre calitatea procesului.

Dovezile care confirmă că un serviciu de consiliere și orientare îndeplinește criteriile de calitate.

Vezi definițiile pentru „asigurarea calității”, „criterii de calitate”, „sistemul calității” și „standard de calitate”.

**Sursa:** Van den Berghe (1996)

## Învățarea la locul de muncă

En. Work-based learning

Dobândirea de cunoștințe și abilități prin îndeplinirea de sarcini și reflectarea asupra îndeplinirii sarcinilor într-un mediu vocațional, de regulă la locul de muncă.

---

### COMENTARII:

Acreditarea învățării la locul de muncă este deseori corelată cu activitățile de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2011)

## Învățarea pe tot parcursul vieții

En. Lifelong learning

Toate activitățile de învățare pe care persoana le desfășoară pe tot parcursul vieții din motive personale, sociale și/sau profesionale și care rezultă în ameliorarea cunoașterii, expertizei, abilităților, competențelor și/sau a calificărilor.

---

### COMENTARIU:

Învățarea comprehensivă a fost definită ca învățarea, fie formală, nonformală sau informală care are loc pe toate planurile (personal, social, profesional) în orice etapă de viață.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2004)

## Luarea deciziilor în carieră

En. Career decision-making

Procesul face o alegere între anumite alternative de carieră.

---

### COMENTARII:

Definiția nu vizează natura procesului de luarea deciziei în carieră (de ex. rațională, logică, etc.), nici aspectele implicate în acest proces (de ex. personale, caracteristicile locului de muncă, etc.). Mai jos este o definiție alternativă a luării deciziei care subliniază elementele anterior menționate:

- Alegerea unei anumite opțiuni ca rezultat al succesiunii logice de pași urmați pentru identificarea și compatibilizarea scopurilor individuale cu nevoile de dezvoltare organizațională/ale pieței muncii (Career Guidance and Counselling Glossary, 2005).

**Sursa:** ELGPN

## Management de caz

En. Case management

Procesul colaborativ de evaluare, planificare, implementare, coordonare, monitorizare și analizare a opțiunilor, și serviciile necesare pentru a răspunde nevoilor de sănătate, suport social, educaționale și de angajare ale persoanei, folosind comunicarea și resursele disponibile pentru a asigura rezultate de calitate la un preț rezonabil.

---

### COMENTARII:

La origine, termenul se referea la gestionarea nevoilor legate de sănătate ale persoanei sau ale familiei.

Managementul de caz individual este în centrul strategiilor preventive de reducere a șomajului. Prevenirea șomajului se realizează prin identificarea unor măsuri de intervenție personalizate și determinarea nevoilor specifice de asistență ale fiecărei persoane.

**Sursa:** Case Management Society UK.



## Managementul carierei

En. Career management

Procesul continuu de pregătire, implementare și monitorizare a planurilor de carieră.

---

### COMENTARIU:

Uneori persoana își gestionează pe cont propriu cariera, dar sunt situații în care managementul carierei îi implică și pe alții, cum ar fi angajatorul, care conlucrează cu persoana.

**Sursa:** Adaptată după Storey (1976).

## Managementul propriilor competențe

En. Self-management of competences

Situația în care persoana preia responsabilitatea pentru dezvoltarea propriilor competențe. Poate include cazul în care persoana își asumă responsabilitatea pentru înregistrarea sau documentarea competențelor (de ex. într-un portofoliu).

---

### COMENTARIU:

Abilitatea unei persoane de a-și asuma responsabilitatea pentru gestionarea propriilor competențe este adesea un scop al consilierii și orientării pe tot parcursul vieții.

**Sursa:** ELGPN

## Mecanisme de cooperare

En. Co-operation mechanisms

Procesele, sistemele sau structurile organizaționale folosite pentru facilitarea muncii în comun a persoanelor sau a organizațiilor.

---

### COMENTARIU:

Consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții presupune cooperare între parteneri în cadrul structurilor existente. Cooperarea poate fi în mare parte informală, sau bazată pe acorduri de cooperare potrivit cărora partenerii își păstrează prerogativele de luarea deciziilor.

Mecanismele de cooperare funcționează într-o varietate de situații, de ex. între diferite niveluri educaționale/de formare, transfrontalier sau între sistemul de învățământ și piața muncii. Mecanismele de cooperare pot funcționa și între persoane care lucrează în diferite domenii sau între organizațiile pentru care aceștia lucrează.

**Sursa:** ELGPN

## Mecanisme de coordonare

En. Co-ordination mechanisms

Procesele, sistemele sau structurile organizaționale utilizate pentru coordonarea muncii sau a intervențiilor comune a unor persoane sau organizații.

---

### COMENTARIU:

Coordonarea activităților de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții poate presupune nevoia de structuri de coordonare cu puteri operaționale și finanțare (posibil în cadrul unui contract sau mandat legal). Un mod de încurajare a coordonării activităților de orientare pe tot parcursul vieții este înființarea de forumuri naționale.

Un alt mod de asigurare a coordonării poate fi prin împărțirea responsabilităților pentru diferite activități în cadrul unui program de carieră.

**Sursa:** ELGPN

## Mentorat

En. Mentoring

Relație formativă care vizează creșterea personală și progresia în carieră.

---

### COMENTARII:

Mentoratul se referă atât la aspectele de carieră, cât și la cele psiho-sociale. Aspectele de carieră includ: sponsorizarea, coaching, protejarea, expunerea și munca în condiții dificile. Aspectele psiho-sociale includ: oferirea de modele personale, consilierea, acceptarea și confirmarea, și prietenia.

Mentoratul clasic presupune o relație între o persoană mai în vârstă/cu mai multă experiență și o persoană mai tânără/cu mai puțină experiență.

**Sursa:** Kram (1985)

## Niveluri/indicatori de performanță

En. Performance measures/indicators

Datele, de regulă cantitative, care indică măsura realizării obiectivelor individuale, de echipă sau organizaționale și care constituie un etalon pentru compararea performanței altora.

---

### COMENTARIU:

Un nivel/o măsură de performanță este măsura selectată de cei care fac politicile, organisme de finanțare sau manageri să reprezinte modalitatea de evaluare și măsurare a furnizării și eficacității unui proiect sau serviciu. În educație, măsura performanței se referă deseori la ratele de retenție, de îndeplinire a obiectivelor sau de progresie din școli și universități. În consilierea și orientarea în carieră, măsura performanței deseori este legată de numărul de intervenții, gradul de satisfacție a clienților și țintele pozitive finale atinse de serviciile de consiliere și orientare.

**Sursa:** Cedefop (2011).

## Orientare

En. Guidance

Ajutor acordat persoanei în luarea deciziilor de educație, formare și angajare.

---

### COMENTARII:

Orientarea în carieră sau vocațională este adesea numită de practicieni „orientare”. Orientarea este în esență un concept-umbrelă care cuprinde consilierea și activități precum informare, coaching, predare, evaluare și advocacy.

Vezi comentariile de la „consilierea și orientarea în carieră”.

Termenul este întrebuițat uneori ca sinonim cu „orientarea în carieră” sau „orientarea vocațională”.

**Sursa:** Hawthorn (1991).

## Orientarea profesională

En. Vocational guidance

Ajutor acordat persoanei în efectuarea alegerilor de educație, formare și ocupare.

---

### COMENTARII:

Frecvent utilizat ca sinonim cu „consilierea și orientarea în carieră” și „orientare”.

Vezi definițiile pentru „consilierea în carieră”, „consilierea și orientarea în carieră”, „orientare”.

**Sursa:** Hawthorn (1991).

## Persoană în abandon școlar

En. Drop-out

Persoană care se retrage dintr-un program de educație sau formare fără să îl finalizeze.

---

### COMENTARII:

Abandonul este un termen general și trebuie diferențiat de „persoană care părăsește timpuriu școala” care are o semnificație de apartenență în contextul UE. *(Vezi definiția respectivă).*

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2008a).

## Persoană care părăsește timpuriu școala

En. Early school-leaver

Persoană cu vârsta sub pragul legal prevăzut pentru absolvirea studiilor obligatorii, care se retrage sau părăsește un program de educație sau formare fără să îl finalizeze.

---

### COMENTARII:

Termenul are un sens tehnic specific în UE. Rata părăsirii timpurii a școlii este dată de procentul din grupa de populație cu vârste între 18-24 de ani cu diplomă gimnazială sau de nivel inferior și care nu se mai afla în educație sau formare. Drept urmare, persoanele care părăsesc timpuriu școala sunt cele care au parcurs învățământul preșcolar, primar, gimnazial sau o scurtă etapă de învățământ liceal de până la 2 ani (ISCED 0, 1, 2, sau 3c scurt), precum și persoanele care au numai pregătire pre-vocațională sau vocațională nefinalizată cu diplomă de liceu.

Persoanele care părăsesc timpuriu școala trebuie diferențiate de persoanele în abandon școlar.

**Sursa:** Recomandarea Consiliului UE referitoare la părăsirea timpurie a școlii (2011).

## Politici în consiliere și orientare

En. Guidance policy

Politici care dictează și descriu gama și profunzimea serviciilor de consiliere și orientare existente, scopurile și principiile, modul de finanțare, beneficiarii și condițiile de utilizare.

---

### COMENTARII:

Este înțeleasă de regulă ca politică guvernamentală, însă numeroase organizații cum sunt instituțiile educaționale, angajatorii, organizațiile non-guvernamentale și sindicatele care oferă servicii de consiliere și orientare pot avea politici care modelează serviciile și criteriile proprii de eligibilitate a clienților.

**Sursa:** ELGPN

## Politici și practici bazate pe dovezi

En. Evidence-based policy and practice

Utilizarea conștientă, explicită și judicioasă a datelor disponibile despre inițiativele cu cele mai bune rezultate obținute la costuri rezonabile, în vederea furnizării de informații pentru politicile și practicile de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții.

În sens mai larg: orice activitate, intervenție sau mod de lucru proiectate pe baza dovezilor și care atestă eficacitatea unei anumite abordări folosite, fie o politică sau o practică.

---

### COMENTARII:

Un exemplu de folosire a politicilor bazate pe dovezi este colectarea sistematică la nivel național a datelor despre utilizarea și cererea potențială de servicii de consiliere și orientare pe tot parcursul vieții, în scopul dezvoltării politicilor bazate pe dovezi care să includă prevederi pentru anumite grupuri de beneficiari.

Deși diferit, poate fi considerat un termen apropiat de „practica reflexivă”.

**Sursa:** ELGPN

## Portofoliul

En. Portfolio

Portofoliul este destinat înregistrării competențelor (dexterități, cunoștințe, abilități) și experiențelor persoanei. Portofoliul poate include calificări formale sau exemple ce țin de muncă, precum și cursuri de formare, experiențe de muncă și activități necorelate cu munca ale persoanei.

---

### COMENTARII:

Întocmirea unor portofolii este o activitate de educație în carieră tot mai răspândită în școli și universități.

**Sursa:** ELGPN

## Practică profesională

En. Work practice

Oportunitatea de a participa la activități de muncă pentru a câștiga experiență, a-și dezvolta abilitățile cerute la locul de muncă, și atitudinile față de muncă.

---

### COMENTARII:

Vezi „experiența de muncă”.

**Sursa:** ELGPN

## Prevederi pentru accesarea autonomă a serviciilor

En. Self-help provision

O abordare a furnizării de servicii de consiliere și orientare care se referă la angajarea clientului într-un demers pe cont propriu, folosind resurse și materiale create să fie utilizate fără ajutor suplimentar din partea unui consilier în carieră sau în care responsabilitatea pentru alegerea unei forme corespunzătoare de susținere în carieră îi aparține clientului.

---

### COMENTARII:

Numeroase servicii de consiliere și orientare oferă clienților materiale cu accesare autonomă; asemenea materiale sunt larg disponibile în biblioteci, pe internet, etc.

Numeroase materiale cu accesare autonomă pot fi folosite în grup, cu sau fără implicarea unui consilier în carieră.

## Prodot (calitate)

En. Output (quality)

Rezultatele imediate și direct observabile ale unei intervenții.

---

### COMENTARII:

Termen frecvent utilizat în consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții cu referire la volumul serviciilor oferite de un furnizor de formare, la „nivelul de producție”, la „rata maximă de producție”: de ex. numărul de intervenții per trimestru sau numărul de intervenții per client.

Atât „rezultat” cât și „prodot” se referă la efectele sau rezultatele finale pe care un proiect sau serviciu este gândit să le producă.

**Sursa:** Cedefop (2011).

## Realizarea planului personal de acțiune

En. Personal action planning

Procesul de structurare a pașilor necesari și a serviciilor de care persoana ar avea nevoie pentru realizarea scopurilor educaționale, vocaționale și personale identificate. Procesul poate fi parcurs de persoană pe cont propriu, cu ajutorul cuiva (de ex. un consilier în carieră) sau prin utilizarea unui șablon sau a unui instrument online.

---

### COMENTARII:

Definiția a fost lărgită pentru a cuprinde și scopurile personale, pe lângă cele educaționale și vocaționale.

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Realizarea unui profil

En. Profiling

Proces de colectare a informațiilor despre o persoană în vederea întocmirii unui profil descriptiv. Acest proces poate include colectarea unui set de informații standard (de ex. pentru compararea unor persoane) sau construirea unui profil de sine-stătător al persoanei.

O abordare similară este folosită și la realizarea profilului unor locuri de muncă sau ocupații. Profilul unui loc de muncă sau un profil ocupațional poate fi inclus într-un sistem de informare în carieră pentru a facilita comparația între locuri de muncă și ocupații.

---

### COMENTARII:

Realizarea profilului persoanelor și locurilor de muncă/ocupațiilor sunt activități frecvente în consiliere și orientare.

**Sursa:** ELGPN

## Rezultat (calitate)

En. Outcome (quality)

Schimbările sau impactul socio-economic pozitiv sau negativ pe termen lung produs direct sau indirect prin intrări, activități ori ieșiri asociate cu o anumită intervenție.

---

### COMENTARII:

Termen întrebuițat în consilierea și orientarea pe tot parcursul vieții pentru a descrie efectul unui serviciu asupra persoanei la nivel individual, la nivelul comunității sau al economiei ca întreg. În acest sens, rezultatele reprezintă „impactul” sau „măsura impactului” unui serviciu, adică rezultatele de tip învățare, sociale sau economice obținute de o persoană.

Atât „rezultat” cât și „prodot” se referă la efectele sau rezultatele finale pe care un proiect sau serviciu este gândit să le producă.

**Sursa:** Cedefop (2011).

## Rezultate ale consilierii și orientării

### En. Guidance outcomes

Consilierea și orientarea produce rezultate economice, sociale și de învățare care reflectă atât impactul la nivel personal, cât și beneficiile la nivel mai larg asupra societății.

---

#### COMENTARII:

Vezi definițiile de sine-stătătoare pentru „rezultate economice și sociale ale consilierii și orientării”, „rezultatele ale învățării obținute prin consiliere și orientare” și „rezultatul activității”.

**Sursa:** ELGPN

## Rezultatele învățării în consiliere și orientare

### En. Learning outcomes of guidance

Setul de cunoștințe, abilități și/sau competențe dobândite de o persoană, pe care le poate demonstra la finalul unei activități de consiliere și orientare sau datorită participării la procesul de consiliere și orientare.

---

#### COMENTARII:

Definiția se referă în mod specific la situații de consiliere și orientare și a fost adaptată pornind de la definiția mai largă a rezultatelor învățării.

Este dovedit că procesul de consiliere și orientare în carieră conduce la ameliorarea rezultatelor învățării sub forma lărgirii accesului și participarea la învățare și formare, creșterea ratei de retenție în educație și formare, succes mai mare în educație și formare și în dobândirea abilităților de nivel superior, creșterea motivației și, în consecință, a performanței în educație și învățare (Careers Scotland 2007).

Vezi definițiile pentru „rezultatele economice și sociale ale consilierii și orientării” și „rezultate ale consilierii și orientării”.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2008b).

## Rezultatele economice și sociale ale consilierii și orientării

### En. Economic and social outcomes of guidance

Consilierea și orientarea produce rezultate sociale și economice. Printre cele mai importante rezultate sunt creșterea eficienței și eficacității educației, a formării și a pieței muncii prin contribuția sa reducerea abandonului școlar, prevenirea neadecvării abilităților, creșterea stabilității pe post și a productivității, precum și prin asigurarea echității sociale și a incluziunii sociale.

---

#### COMENTARII:

Rezultatele economice și sociale sunt de regulă menționate împreună, întrucât sunt strâns corelate.

Vezi definițiile de sine-stătătoare pentru „rezultate ale consilierii și orientării”, „rezultate ale învățării în consiliere și orientare”, „rezultatul activității”.

**Sursa:** ELGPN

## Servicii de consiliere și orientare

En. Guidance services

Gama de servicii oferite de un anumit furnizor de consiliere și orientare. Serviciile pot fi proiectate pentru diferite grupuri de clienți sau pentru a fi furnizate în diferite modalități (de ex. față-în-față, online, prin telefon).

---

### COMENTARII:

Termen întrebuințat și cu referire la gama de servicii oferite într-o zonă (regiune sau țară) de mai mulți furnizori diferiți.

**Sursa:** ELGPN

## Servicii de consiliere și orientare la distanță

En. Distance guidance services

Servicii de consiliere și orientare oferite la distanță, de exemplu prin telefon, e-mail sau internet. Principala caracteristică este lipsa prezenței față-în-față a clientului și specialistului în consiliere și orientare. În cazul consilierii și orientării automatizate prin internet, specialistul în consiliere și orientare nu este direct implicat în furnizarea serviciilor de consiliere și orientare.

---

### COMENTARII:

Serviciile sunt frecvent furnizate prin TIC.

Vezi definițiile „consiliere și orientare digitală” și „tehnologia informației și comunicării (TIC)”.

**Sursa:** ELGPN

## Sisteme de consiliere și orientare

En. Guidance systems

Modul în care este proiectată și organizată furnizarea serviciilor de consiliere și orientare. Se poate referi la abordarea specifică dintr-o anumită țară sau regiune a modului de organizare a serviciilor, sau un mod special de furnizare, cum ar fi online sau la distanță.

---

### COMENTARII:

Modul de furnizare a serviciilor de consiliere și orientare poate avea un impact deosebit asupra acoperirii și eficacității.

**Sursa:** ELGPN

## Sisteme de informare despre piața muncii

En. Labour market information systems

Sisteme, mecanisme sau procese de colectare, organizare și furnizare a informațiilor despre situația pieței muncii și/sau a profesiilor și ocupațiilor. Termenul include și înregistrarea schimbărilor care au loc pe piața muncii, în domeniul ocupării, al locurilor de muncă și al profesiilor.

---

### COMENTARII:

Sistemele de acest fel includ frecvent baze de date conectate la un sistem TIC accesibil prin internet. Sistemele sunt utilizate de consilierii în carieră și de clienții care accesează facilitățile în mod autonom.

**Sursa:** ELGPN

## Sisteme de informare în carieră

En. Career information systems

Sisteme proiectate să ajute persoana sau grupul în alegerea carierei, a locului de muncă, ocupației sau domeniului de activitate prin colectarea, organizarea și punerea la dispoziție a informației despre anumite ocupații, profesii sau organizații, inclusiv informații despre plată, condiții de muncă, formarea, calificările și experiența necesare. Sistemele de informare sunt gestionate adesea de computer sau online, dar există și în format tipărit.

---

### COMENTARII:

Un sistem de informare în carieră cuprinde și bazele de date utilizate ca surse de informație.

**Sursa:** Adaptată după Career Guidance and Counselling Glossary (2005).

## Sistemul calității

En. Quality standard

Structura organizațională, procedurile, procesele și resursele necesare pentru implementarea managementului calității. Sistemul calității oferă cadrul pentru planificarea, implementarea și evaluarea serviciilor furnizate și pentru îndeplinirea cerințelor de asigurarea calității și controlul calității.

---

### COMENTARII:

Vezi definițiile pentru „asigurarea calității”, „criterii de calitate”, „indicatori de calitate”.

**Sursa:** ISO (1994); MassDEP

## Standard de calitate

En. Quality standard

Specificații tehnice măsurabile care au fost stabilite prin consens și aprobate de o organizație cu expertiză recunoscută și relevantă la nivel regional, național sau internațional. Scopul standardelor de calitate este optimizarea intrărilor și ieșirilor din sistemul de consiliere și orientare.

Standardele sunt stabilite de către organizație pentru toate operațiunile sale esențiale și ajută la clarificarea așteptărilor sale de la angajații implicați în desfășurarea operațiilor respective, precum și a ale așteptărilor clienților de la serviciul respectiv.

---

### COMENTARII:

Standardele de calitate sunt o trăsătură importantă a sistemului comprehensiv de asigurare a calității serviciilor; criteriile sunt detalii identificate pentru atingerea standardelor. Standardele includ indicatori de calitate bazați pe dovezile desemnate să ateste că serviciul îndeplinește criteriile convenite.

Standardele de calitate se referă la sistemele și procedurile convenite de practicienii în consilierea și orientarea în carieră și părțile interesate în domeniu, astfel încât:

- definesc sectorul consilierii și orientării în carieră, apartenența la domeniu și serviciile respective;
- recunosc diversitatea de abilități și cunoștințe ale practicienilor în consilierea și orientarea în carieră;
- orientează accesul practicienilor la domeniu;
- oferă o bază pentru proiectarea formării practicienilor în consilierea și orientarea în carieră;
- oferă servicii de asigurarea calității pentru public și alte părți interesate în domeniu;
- creează o bază terminologică comună a domeniului

(adaptare după [Canadian] National Steering Committee for Career Development Guidelines and Standards, 2004).

Vezi definițiile pentru „asigurarea calității”, „criterii de calitate”, „indicatori de calitate” și „sistemul calității”.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2003).



## Tehnologia informației și comunicării (TIC)

En. Information and communication technologies (ICT)

Tehnologii care permit introducerea, stocarea, accesarea, procesarea, transmiterea și diseminarea informației în mod electronic.

---

### COMENTARII:

Instrumentele TIC sunt utilizate tot mai frecvent în consilierea și orientarea în carieră, astfel încât numeroase sisteme de informare în carieră depind de TIC. TIC și tehnologiile asociate sunt utilizate pentru furnizarea de servicii de consilierea și orientarea digitală, consiliere și orientare la distanță, consiliere și orientare online și prin internet.

Vezi definiția „consiliere și orientare digitală”.

**Sursa:** Cedefop (2004).

## Tranziția de la școală spre muncă

En. School-to-work transition

Procesul prin care persoana trece de la școală sau formare spre ocuparea și care acoperă perioada în care are loc schimbarea.

---

### COMENTARII:

Multe activități de consiliere și orientare încearcă să vină în sprijinul persoanelor aflate în acest gen de tranziție.

Tranziția dintre educație și ocupare este complexă (ruta de integrare, tip de ocupare - privitor la nivel și statut - și durată). Integrarea depinde de numeroși factori (gen, vârstă, calificări, politici de ocupare, prevederi legate de consiliere și orientare etc.).

Vezi și definiția pentru „tranziție”.

**Sursa:** Adaptată după Cedefop (2008a).

## Tranziție

En. Transition

Procesul de trecere de la o situație educațională, de ocupare sau formare spre alta. Include atât ieșirea de pe piața muncii, de ex. intrarea în șomaj sau concediul de creștere a copilului, cât și reintrarea pe piața muncii, în sistemul de educație sau formare după o perioadă de neparticipare la ocupare, școlarizare sau formare.

---

### COMENTARII:

Există multe activități de consiliere și orientare în sprijinul persoanelor aflate în diferite tipuri de tranziție.

Vezi și definiția pentru „tranziția de la școală la muncă”.

**Sursa:** ELGPN

## Validarea învățării nonformale și informale

En. Validation of non-formal and informal learning

Confirmarea de către un organism autorizat a rezultatelor obținute de o persoană prin învățare prin raportare la anumite standarde relevante. Procesul validării are loc în patru etape distincte: (1) identificarea, prin dialog cu persoana, a experiențelor specifice; (2) documentarea în vederea consemnării experiențelor; (3) evaluarea formală a experiențelor; și (4) recunoașterea conduce la certificare, de ex. o calificare completă sau parțială.

---

### COMENTARII:

Termenul a fost folosit ca înlocuitor pentru „acreditarea învățării experiențiale anterioare”, „recunoașterea învățării non-formale și informale” și „validarea învățării anterioare”.

Procesul validării este deseori corelat cu activități specializate de orientare. Una din finalitățile validării este creșterea „rolului consilierii și orientării în acreditarea învățării experiențiale anterioare și a învățării la locul de muncă, inclusiv a învățării formale, non-formale și informale” (Lifelong Guidance Policy Development: a European Resource Kit, 2012).

**Sursa:** Definiție propusă de UE prin DG EAC.

## Bibliografie

- Arnold, J. (1997). *Managing Careers into the 21st Century*. London: Paul Chapman.
- Arthur, M.B., Hall, D.T. & Lawrence, B.S. (1989). *Generating new directions in career theory: The case for a transdisciplinary approach*. În Arthur, M.B., Hall, D.T. & Lawrence, B.S. (editori), *The Handbook of Career Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Australian Ministerial Council for Employment, Education, Training and Youth Affairs: Career Education Taskforce (1998). *Definition of career education*. Disponibil la adresa: <http://education.qld.gov.au/students/service/career/careered-what.html>
- Canada Career Information Partnership (2006). *A Career Development Resource for Parents*. Disponibil la adresa: [http://www.ccdf.ca/ccdf/wp-content/uploads/2010/12/a\\_career\\_development\\_resource\\_for\\_parents\\_e.pdf](http://www.ccdf.ca/ccdf/wp-content/uploads/2010/12/a_career_development_resource_for_parents_e.pdf)
- Canadian Career Development Foundation (2002). *Career Development: A Primer and a Glossary*.
- Career Guidance and Counselling Glossary (2005). Rezultat al proiectului Leonardo da Vinci „Overcoming Intercultural and Linguistic Barriers in Continuously Accessible Vocational Guidance and Counselling” (Nr. proiect LT/03/B/F/LA-171023). Disponibil la adresa: <http://glossary.ambernet.lt/main.php?lang=eng#>
- Case Management Society, UK. *Definition of case management*. Disponibil la adresa: <http://www.cmsuk.org/content.aspx?content=4>
- Cedefop (2003). *Quality in training = La qualité dans la formation: Glossary*. (Working paper / Document de travail). Disponibil la adresa: [http://libserver.cedefop.europa.eu/vetelib/eu/pub/cedefop/virtual/quality\\_glossary\\_2003.pdf](http://libserver.cedefop.europa.eu/vetelib/eu/pub/cedefop/virtual/quality_glossary_2003.pdf)
- Cedefop; Tissot, P. (2004). *Terminology of vocational training policy – A multilingual glossary for an enlarged Europe*. Luxembourg: Publications Office, 2004. Disponibil la adresa: <http://libserver.cedefop.eu.int/vetelib/eu/>
- Cedefop (2008a). *European Training Thesaurus*. Luxembourg: Publications Office. Disponibil la adresa: [http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/3049\\_en.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/3049_en.pdf)
- Cedefop (2008b). *Terminology of European education and training policy: a selection of 100 key terms*. Luxembourg: Publications Office. Disponibil la adresa: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Glossary.csp>
- Cedefop (2011). *Glossary: Quality in education and training*. Luxembourg: Publications Office. Disponibil la adresa: [http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4106\\_en.pdf](http://www.cedefop.europa.eu/EN/Files/4106_en.pdf)
- Comisia Europeană: *European Employment Strategy: What is flexicurity?* Disponibil la adresa: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=102&langId=en>
- Consiliul Uniunii Europene, (2008). *Council Resolution on better integrating lifelong guidance into lifelong learning strategies*. Disponibil la adresa: [http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms\\_Data/docs/pressData/en/educ/104236.pdf](http://www.consilium.europa.eu/ueDocs/cms_Data/docs/pressData/en/educ/104236.pdf)
- EU Council Recommendation on Early School Leaving (2011). Official Journal of the European Union. Disponibil la adresa: [http://ec.europa.eu/education/school-education/doc/earlyrec\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/education/school-education/doc/earlyrec_en.pdf)
- European Lifelong Guidance Policy Network (2010). *Lifelong Guidance Policies: Work in Progress*. Raport asupra activității European Lifelong Guidance Policy Network 2008–10.
- European Lifelong Guidance Policy Network (2012). *Lifelong Guidance Policy Development: a European Resource Kit*.

- Gallwey, W.T. (1974). *The Inner Game of Tennis*. New York: Random House.
- Greene, J. & Grant, A.M. (2003). *Solution-Focused Coaching: Managing people in a complex world*. London: Momentum Press.
- Hansen, L.S. & Gysbers, N.C. (1975). Editorial, *Personnel and Guidance Journal*, 53, 636.
- Hawthorn, R. (1991). *Who Offers Guidance*. Sheffield: Employment Department.
- ISO (International Organization for Standardization), (1994). ISO 8402–1994. *Quality management and quality assurance – Vocabulary*. Geneva: ISO.
- Institute of Career Guidance: Careers Education Committee. Disponibil la adresa: <http://www.icg-uk.org/careerseducationcommittee.html>
- Kram, K.E. (1985). *Mentoring at Work: Developmental Relationships in Organizational Life*. Lanham: University Press of America.
- Krumboltz, J.D. & Worthington, R.L. (1999). The school-to-work transition from a learning theory perspective. *Career Development Quarterly* (Special Issue: School-to-work transitions), 47(4), 312–325.
- MassDEP (Massachusetts Department of Environmental Protection). *Glossary of quality assurance terminology*. Disponibil la adresa: <http://www.mass.gov/dep/cleanup/laws/glossa01.htm>
- OECD Development Co-operation Directorate (2010). *Glossary of Key Terms in Evaluation and Results Based Management*. Paris: OECD. Disponibil la adresa: <http://www.oecd.org/dataoecd/29/21/2754804.pdf>
- Recommendation of the European Parliament and of the Council (2009) [Official Journal C 155 din 08.07.2009]. Disponibil la adresa: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/education\\_training\\_youth/lifelong\\_learning/c11108\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/education_training_youth/lifelong_learning/c11108_en.htm)
- Scottish Executive (2007). *What is employability?* Disponibil la adresa: <http://www.scotland.gov.uk/Topics/Business-Industry/Employability/definition>
- Sears, S. (1982). A definition of career guidance terms: A National Vocational Guidance Association perspective. *Vocational Guidance Quarterly*, 31, 137–143.
- Somers, M. (2012). *Successful Coaching in a Week*. London: Hodder & Stoughton.
- Storey, W.D. (1976). *Career Dimensions I, II, III, and IV*. Croton on Hudson, New York: General Electric Company.
- Citat în Hall, D.T. & Associates (1986). *Career Development in Organizations*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Sultana, R.G. (2011). 'Flexicurity': Implications for Lifelong Career Guidance. ELGPN Concept Note. Disponibil la adresa: [http://ktl.jyu.fi/img/portal/21447/Flexicurity-ELGPN\\_concept\\_note-Sultana\\_13\\_09\\_2011.pdf?cs=1322144105](http://ktl.jyu.fi/img/portal/21447/Flexicurity-ELGPN_concept_note-Sultana_13_09_2011.pdf?cs=1322144105)
- Tamkin, P. & Hillage, J. (1999). *Employability and Employers: The missing piece of the jigsaw*. Institute for Employment Studies (Report 361). Disponibil la adresa: <http://www.employment-studies.co.uk/summary/>
- UNESCO. *Thesaurus*. Paris: UNESCO Publishing. Disponibil la adresa: <http://databases.unesco.org/thesaurus/>
- UNESCO (2002). *Handbook of Career Counselling*. Disponibil la adresa: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001257/125740e.pdf>
- United Nations, Monitoring, Evaluation and Consulting Division (MECD). *Glossary*. Disponibil la adresa: [http://www.un.org/Depts/oios/meecd/meecd\\_glossary/index.htm](http://www.un.org/Depts/oios/meecd/meecd_glossary/index.htm)
- University of Sydney Careers Centre. *Glossary of career terms*. Disponibil la adresa: <http://sydney.edu.au/careers/about/glossary.shtml>
- Van den Berghe, W. (1996). *Quality Issues and Trends in Vocational Education and Training in Europe*. Luxembourg: Publications Office. Disponibil la adresa: <http://bookshop.europa.eu/en/quality-issues-and-trends-in-vocational-education-and-training-in-europe-pbHX9896647/>
- Watts, A.G. (1998). *Reshaping Career Development for the 21st Century*. Inaugural professorial lecture, University of Derby, 8 December. Disponibil la adresa: [http://www.derby.ac.uk/les/reshaping\\_career\\_development.pdf](http://www.derby.ac.uk/les/reshaping_career_development.pdf)
- Watts, A.G. (2000). *Career development and public policy*. *Journal of Employment Counseling*, 37(2), June.



**REȚEAUA EUROPEANĂ DE POLITICI DE ORIENTARE PE TOT PARCURSUL VIEȚII (ELGPN)** care a funcționat în perioada 2007-2015, a avut ca scop asistarea statelor membre ale Uniunii Europene (și a țărilor învecinate eligibile în Programul de învățare pe tot Parcursul Vieții) și Comisia Europeană în dezvoltarea cooperării europene în orientarea pe tot parcursul vieții din domeniile educației și ocupării. Scopul Rețelei a fost să promoveze cooperarea și dezvoltarea sistemelor din țările membre pentru implementarea priorităților identificate prin strategiile UE 2020 și Rezoluția UE privind Orientarea pe Tot Parcursul Vieții (2004; 2008). Comisia Europeană a susținut activitatea ELGPN prin Programul de Învățare pe Tot Parcursul Vieții.

Acest Glosar a fost redactat de Rețeaua Europeană de Orientare pe Tot Parcursul Vieții (ELGPN) pentru a oferi un set comun de definiții pentru dezvoltarea politicilor de orientare și a terminologiei asociate. Glosarul pune la dispoziție definiții convenite de membrii ELGPN în sprijinul folosirii Pachetului European de Resurse: Dezvoltarea Politicii Orientării pe Tot Parcursul Vieții (ELGPN Instrumente Nr. 1). Ne exprimăm speranța ca Glosarul va fi o resursă utilă pentru cei implicați în politica și practica domeniului.

Cover: Martti Minkkinen

